



International Accreditation Forum, Inc.

IAF-TC-12.12-16-2 L

International Accreditation Forum
Discussion Paper

Name of party submitting issue for discussion (optional): PAC

Statement of the issue: The PAC Technical Committee has been asked the following question.
PAC 技術委員会は次項を質問された。

Interpretation of the clause 7.1.3 of ISO/IEC 17065

ISO/IEC 17065 7.1.3 項の解釈

7.1.3 If explanations are required as to the application of these documents (see 7.1.2) for a specific certification scheme, they shall be formulated by relevant and impartial persons or committees, possessing the necessary technical competence, and shall be made available by the certification body upon request.

7.1.3 特定の認証スキームにこれらの指定された文書（7.1.2 参照）を適用することに関して説明が求められる場合には、必要な技術能力をもつ、適切で公正な人又は委員会がその説明を準備し、要請に応じて認証機関が提供しなければならない。

When the CB does not own the certification scheme and there is a different scheme owner from the CB, shall the CB completely pass the explanations to the hand of the scheme owner and need not the CB formulate the relevant and impartial persons or committees nor make the explanations available upon request?

CB が認証スキームを所有しておらず、CB と異なるスキーム所有者が存在している時に、CB はその『説明』を完全に所有者の手に委ね、CB は適切で公正な人又は委員会を準備する必要もなく、要請に応じた説明も提供する必要はないのか。

The PAC Technical Committee's response was as follows:

PAC 技術委員会の回答は以下の通り：

It is obvious that the product CB has an obligation to provide explanation to the questioner; however, the CB is not always required to prepare explanation of the application of certification standard(s) by itself, it may be prepared by the standardization organizations, regulators, scheme owners etc. In such cases, at least the CB shall confirm that such explanation is prepared by the impartial and competent person(s) or committee.

製品 CB が質問者への説明を提供する義務を有していることは明白である。しかし、CB は必ずしも自分自身で認証規格の応用に対する説明を準備する必要はなく、それは標準化機関、規制当局、スキーム所有者等によって準備されても良い。そのような場合、少なくとも CB はそのような説明が公平で力量を有する人又は委員会によって準備されていることを確認すべきである。

Requested action by the IAF TC:

- IAF TC is requested to consider suitability of the response above of the PAC Technical Committee.

IAF 技術委員会は PAC 技術委員会の上記回答の適切性を考慮することを要求され



International Accreditation Forum, Inc.

IAF-TC-12.12-16-2 L

た。

Recommendation of the PCA WG:

製品認証認定 WG の推薦

The PCA WG supports the PAC TC's response in general but suggests that the following modifications to the response are needed:

PCA WG は一般的には PAC TC の回答を支持するが次のような修正を行うことを推薦する。

If the explanations are required, It is obvious that the product CB has an obligation to provide explanation to the questioner; however, the CB is not always required to prepare explanation of the application of certification standard(s) by itself, it may be prepared by the standardization organizations, regulators, scheme owners etc. In such cases, at least the CB shall request confirmation that such explanation is prepared by the impartial and competent person(s) or committee.

説明が必要とされる場合、製品 CB はが質問者への説明を提供する義務を有していることは明白である。しかし、CB は必ずしも自分自身で認証規格の応用に対する説明を準備する必要はなく、それは標準化機関、規制当局、スキーム所有者等によって準備されても良い。そのような場合、少なくとも CB はそのような説明が公平で力量を有する人又は委員会によって準備されていることを確認を要求すべきである。

Consensus of the IAF TC (also to be documented in the meeting summary):

IAF 技術委員会のコンセンサス

If the explanations are required, It is obvious that the product CB has an obligation to provide explanation to the questioner; however, the CB is not always required to prepare explanation of the application of certification standard(s) by itself, it may be prepared by the standardization organizations, regulators, scheme owners etc. In such cases, at least the CB shall request confirmation that such explanation is prepared by the impartial and competent person(s) or committee.

説明が必要とされる場合、製品 CB はが質問者への説明を提供する義務を有していることは明白である。しかし、CB は必ずしも自分自身で認証規格の応用に対する説明を準備する必要はなく、それは標準化機関、規制当局、スキーム所有者等によって準備されても良い。そのような場合、少なくとも CB はそのような説明が公平で力量を有する人又は委員会によって準備されていることを確認を要求すべきである。